

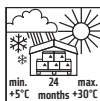
Sikagard®-1250



**Varování / Achtung
Varoitus / Attention
Attenzione
Waarschuwing
Advarsel / Varning**

UFI:2KVV-Y0D5-400J-OQJV

Distributor: **Sika CZ, s.r.o.**, Bystrcká 1132/36 CZ-624 00 Brno, +420 546 422 464, www.sika.cz, Datum spotřeby: Viz údaj na obalu ■ **Sika Österreich GmbH**, Bingser Dorfstrasse 23, 6700 Bludenz, +43 50 610 0, www.sika.at, **Notfallauskunft (VIZ Wien):** +43 1 406 43 43 ■ **Sika Schweiz AG**, Tüffenwies 16, CH-8048 Zürich, +41 58 436 40 40, www.sika.ch ■ **Sika Deutschland CH AG & Co KG**, Kornwestheimer Str. 103-107, D-70439 Stuttgart, +49 711 8009 0, www.sika.de ■ **Oy Sika Finland Ab**, Koskelontie 23 C, FI-02921 Espoo, +358 9 511 431, www.sika.fi ■ **Sika Italia S.p.A.** Via Luigi Einaudi, 6, I-20068 Peschiera Borromeo (MI), +39 02 54 778 111, www.sika.it ■ **Sika Nederland B.V.**, Zonnebaan 56, 3542 EG Utrecht, +31 (0)30 241 01 20, www.sika.nl ■ **Sika Belgium nv**, Venecoweg 37, 9810 Nazareth, Belgium, +32 (0)9 381 65 00, www.sika.be ■ **Sika Norge AS**, Sanitsveien 1, N-2013 Skjetten, +47 67 06 79 00, www.sika.no ■ **Sika Sverige AB**, Domnarvsgatan 15, SE-163 08 Spånga, +46 8 621 89 00, www.sika.se

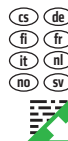


Made in
Belgium

5 L



Raccolta differenziata: PLASTICA.
Verifica le disposizioni del tuo Comune.



10525-01

- Sika Yellow, Pantone 7409C (CMYK, 0/37/96/0)
- Sika Red, Pantone 1795C (CMYK, 0/100/100/0)
- Secondary Color B_SIK_Green, Pantone 361 C, (CMYK, 77/0/100/0)
- Do not Print ! (für Grafiker)

- Cyan
- Magenta
- Yellow
- Black

125 x 130 mm

Sika (x): 4.2 mm

(cs) Popis: Sikagard®-1250 je přípravek na vodní bázi a enzymů. Enzymy čistí povrchy prostřednictvím hloubkového čištění na všech stavebních površích. Použitelný na stavební materiály, jako jsou cihly, přírodní kámen, beton, syntetické materiály, ošetřené i neošetřené dřevo, kovy, jako je hliník, železo, ocel, plech, stejně jako na syntetické materiály a lakované povrchy.

Teplota použití: teplota: min. +10 °C povrch a vzduch po dobu 24 hodin. **Návod k použití:** Nanášejte rozprašovačem na ošetřovaný povrch. **Doporučená reakční doba:** 24-72 hodin. Poté odstraňte mechanicky. V případě přetrvávajících nebo zestárých zbytků v případě potřeby uklid zopakujte. Neoplachujte vodou. **Spotřeba:** cca 50 m² na plechovku. **Barva:** Bezbarvý, žlutavě průsvitný. **Upozornění:** Nepoužívejte na přírodní modrý kámen. **Před použitím prostudujte aktuální produktový a bezpečnostní list výrobku.** **(cz) Varování** Způsobuje vážné podráždění očí. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Po manipulaci důkladně omyjte kůži. Používejte ochranné brýle/ obličejový štít. **PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:** Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvávali-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ ošetření. Datový list pro zdravotnický personál je k dispozici na zde uvedené adrese pro naléhavé situace. Složky podle Nařízení (ES) č. 648/2004 o detergentech:: méně než 5 % Amfoterní povrchově aktivní látky Jiní zplnomocnitelé: Enzymy. Odstraňte obsah/obal v souladu s místními předpisy (např. ve sběrném dvoře). Toxikologické informační středisko: +420 224 91 92 93 **(de) Beschreibung:** Sikagard®-1250 ist ein wasserbasiertes Produkt auf der Basis von Enzymen. Das Produkt reinigt Ihre Oberflächen durch tiefenwirksame Reinigung auf allen Gebäudeoberflächen. Anwendbar auf Baustoffen wie Ziegel, Naturstein, Beton, Kunststoffen, behandeltem und unbehandeltem Holz, Metallen wie Aluminium, Eisen, Stahl, Weissblech sowie auf Kunststoffen und lackierten Oberflächen.

Anwendungstemperatur: Min. +10 °C Oberfläche und Luft während 24 Stunden. **Gebrauchs-**

5 L

UFI:2KVV-Y0D5-400J-0QJV

anweisung: Mit Sprühgerät auf die zu behandelnde Oberfläche auftragen. Empfohlene Einwirkzeit: 24–72 Stunden. Danach mechanisch entfernen. Bei hartnäckigen oder gealterten Rückständen den Reinigungsvorgang gegebenenfalls wiederholen. Danach nicht mit Wasser abspülen. **Verbrauch:** ca. 50m² pro Kanister. **Farbe:** Farblos, gelblich-transluzent. **Achtung:** nicht auf blauem Naturstein verwenden. **Vor Gebrauch aktuelles Produktdatenblatt beachten.**

(AT) (BE) (CH) (DE) Achtung Verursacht schwere Augenreizung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nach Gebrauch Haut gründlich waschen. Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ ärztliche Hilfe hinzuziehen. Datenblatt für medizinisches Personal erhältlich unter der angegebenen Notfalladresse. Inhaltsstoffe gemäß EU-Detergentienverordnung EG 648/2004: unter 5 % Amphotere Tenside Sonstige Verbindungen: Enzyme.

(fi) Kuvaus: Sikagard®-1250 on entsyymeihin perustuva vesipohjainen tuote. Entsyymit puhdistavat pinnat syväpuhdistuksen avulla kaikilla rakennuspinnoilla. Soveltuu rakennusmateriaaleille, kuten tiili, luonnonkivi, betoni, synteettinen materiaali, käsitelty ja käsittelemätön puu, metallit, kuten alumiini, rauta, teräs, pelti sekä synteettiset materiaalit ja maalatut pinnat. **Käyttölämpötila:** Min. +10 °C pinta ja ilma 24 tunnin ajan. **Käyttöohje:** Levitä ruiskulla käsiteltävälle pinnalle. **Suositeltu vaikutusaika:** 24-72 h. Poista sitten mekaanisesti. Jos jäämiä on edelleen tai ne ovat vanhoja, toista puhdistus tarvittaessa. Älä huuhtelee vedellä jälkikätehen. **Kulutus:** noin 50m² per purkki. **Väri:** Väritön, kellertävä läpikuultava. **Huomio:** älä käytä luonnonisinisellä kivellä. **Tutustu voimassa olevaan tuotetietoesitteeseen ennen käyttöä.** **(FI) Varoitus** Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Pese iho huolellisesti käsittelyn

5 L

 Sika Red, Pantone 1795C (CMYK, 0/100/100/0)
 Black

UFI:2KVV-Y0D5-400J-OQJV

jälkeen. Käytä silmiensuojainta/ kasvonsuojainta. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin. Tietoesite ensiapuhenkilökunnalle saatavissa annetussa osoitteessa. Ainesosat pesuaineasetuksen 648/2004/EY mukaisesti: alle 5 % Amfoteeriset pinta-aktiiviset aineet Muut ainesosat: Entsyymit.

(fr) Description : Sikagard®-1250 est un produit naturel en phase aqueuse à base d'enzymes. Les enzymes nettoient vos surfaces grâce à un nettoyage en profondeur. Applicable sur les matériaux de construction tels que la brique, la pierre naturelle, le béton, les matériaux synthétiques, le bois traité et non traité, les métaux tels que l'aluminium, le fer, l'acier, le fer blanc ainsi que sur les matériaux synthétiques et les surfaces peintes. **Température d'application :** Min. +10 °C (support et air ambiant) pendant 24 heures. **Mode d'emploi :** Appliquer à l'aide d'un pulvérisateur sur la surface à traiter. **Temps de réaction recommandé :** 24–72 heures. Puis retirer les résidus mécaniquement. En cas de résidus anciens ou persistants, répéter l'opération de traitement si nécessaire. Ne pas rincer à l'eau après application. **Consommation :** environ 50m² par bidon. **Couleur :** Incolore, translucide jaunâtre. **Attention :** ne pas utiliser sur la pierre bleue naturelle. **Avant utilisation, consulter la version la plus récente de la notice produit.** **(BE) (CH) Attention** Provoque une sévère irritation des yeux. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Se laver la peau soigneusement après manipulation. Porter un équipement de protection des yeux/ du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. La fiche d'information pour le personnel médical est disponible sur demande. Composants conformément au règlement relatif aux détergents CE

5 L

 Sika Red, Pantone 1795C (CMYK, 0/100/100/0)

 Black

UFI:2KVV-Y0D5-400J-0QJV

648/2004: moins de 5 % Agents de surface amphotères Autres constituants: Enzymes.

(it) **Descrizione:** Sikagard®-1250 è un prodotto a base d'acqua contenente enzimi. Gli enzimi puliscono le superfici attraverso una pulizia profonda di tutte le superfici dell'edificio. Applicabile su materiali da costruzione come mattoni, pietra naturale, calcestruzzo, materiali sintetici, legno trattato e non trattato, metalli come alluminio, ferro, acciaio, lamiera così come su materiali verniciati. **Temperatura di applicazione:** Min. +10 °C sulla superficie e in ambiente per 24 ore. **Istruzioni per l'uso:** applicare con spruzzatore sulla superficie da trattare. **Tempo di reazione consigliato:** 24-72 ore. Quindi rimuovere meccanicamente. In caso di residui persistenti e invecchiati, ripetere l'operazione di pulizia se necessario. Non risciacquare con acqua. **Consumo:** ca. 50m² per tanica. **Colore:** incolore, giallastro traslucido. **Attenzione:** non utilizzare su pietra blu naturale. **Consultare la scheda dati prodotto in vigore prima di impiegare il prodotto.** **(CH)** **(IT)** **Attenzione** Provoca grave irritazione oculare. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Lavare accuratamente la pelle dopo l'uso. Proteggere gli occhi/ proteggere il viso. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Le informazioni tecniche per il personale medico sono disponibili presso l'indirizzo di emergenza qui fornito. Componenti secondo il Regolamento sui Detergenti CE 648/2004: inferiore al 5 % Tensioattivi anfoteri Altri costituenti: Enzimi. **(nl)** **Omschrijving:** Sikagard®-1250 is een product op waterbasis op basis van enzymen. De enzymen reinigen uw oppervlakken door middel van dieptereiniging op alle bouwoppervlakken. Toepasbaar op bouwmaterialen zoals baksteen, natuursteen, beton, synthetisch materiaal, behandeld en onbehandeld hout, metalen zoals aluminium, ijzer, staal, blik, maar ook op synthetische materialen en geveerde oppervlakken. **Verwerkingstempera-**

5 L

 Sika Red, Pantone 1795C (CMYK, 0/100/100/0)
 Black

UFI:2KVV-Y0D5-400J-0QJV

tuur: Min. +10 °C oppervlak en lucht gedurende 24 uur. **Gebruiksaanwijzing:** Aanbrengen met spuit op het te behandelen oppervlak. **Aanbevolen reactietijd:** 24-72 uur. Daarna mechanisch verwijderen. In geval van hardnekkige of verouderde resten, indien nodig de reiniging herhalen. Niet naspoelen met water. **Verbruik:** ongeveer 50m² per bus. **Kleur:** Kleurloos, geelachtig doorschijnend. **Opgelet:** niet gebruiken op natuursteen. **Raadpleeg vóór gebruik de meest recente versie van het product informatieblad.** (BE) (NL) **Waarschuwing** Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Na het werken met dit product de huid grondig wassen. Draag oogbescherming/ gelaatsbescherming. Bij CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. Het datablad voor medisch personeel is beschikbaar bij het hier aangegeven noodadres. Bestanddelen in overeenstemming met de EU Detergenten Richtlijn (EU648/2004): minder dan 5 % Amfotere oppervlakteactieve stoffen Overige componenten: Enzymen. (NO) **Beskrivelse:** Sikagard®-1250 er et vannbasert produkt basert på enzymer. Enzymene rengjør overflatene dine gjennom dybderengjøring på alle bygningsoverflater. Kan brukes på byggematerialer som murstein, naturstein, betong, syntetiske materialer, behandlet og ubehandlet treverk, metaller som aluminium, jern, stål, blikkplater samt på syntetiske materialer og malte overflater. **Påføringstemperatur:** Min. +10 °C på overflaten og i luften i 24 timer. **Bruksanvisning:** Påføres med sprøyte på overflaten som skal behandles. **Anbefalt reaksjonstid:** 24-72 timer. Fjern deretter mekanisk. Ved vedvarende eller gamle rester, gjenta rengjøringen om nødvendig. Ikke skylle med vann etterpå. **Forbruk:** ca. 50 m² per boks. **Farge:** Fargeløs, gulaktig gjennomskinnelig. **OBS:** må ikke brukes på blå naturstein. **For ytterligere informasjon se gjeldende produkt-datablad.** (NO) **Advarsel** Gir alvorlig øyeirritasjon. Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha

5 L

■ Sika Red, Pantone 1795C (CMYK, 0/100/100/0)

■ Black

produktets beholder eller etikett för handen. Oppbevares utilgjengelig for barn. Vask hud grundig etter bruk. Benytt vernebriller/ ansiktsskjerm. VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp. Datablad for medisinsk personell er tilgjengelig på her angitte adresse for nødtilfeller. Innhold i henhold til vaskemiddelforordningen EF 648/2004: mindre enn 5 % Amfoteriske overflatemidler Andre bestanddeler: Enzymer. **(SV) Beskrivning:** Sikagard®-1250 är en vattenbaserad produkt baserad på enzymer. Enzymerna rengör dina ytor genom djuprengöring på alla byggnadsytor. Används på byggnadsmaterial som tegel, natursten, betong, syntetiska material, behandlat och obehandlat trä, metaller som aluminium, järn, stål, plåt samt på syntetiska material och målade ytor. **Appliceringsstemperatur:** Min. +10°C på yta och i luft i 24 timmar. **Bruksanvisning:** Applicera med spruta på den yta som ska behandlas. **Rekommenderad reaktionstid:** 24–72 timmar. Avlägsna sedan mekaniskt. Vid kvarstående eller åldrade rester, upprepa rengöringen vid behov. Skölj inte med vatten efteråt. **Förbrukning:** ca 50 m² per burk. **Färg:** Färglös, gulaktig genomskinlig. **OBS:** får inte användas på blå natursten. **Se gällande produktdatablad före användning.** **(SE) Varning** Orsakar allvarlig ögonirritation. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Tvätta huden grundligt efter användning. Använd ögonskydd/ ansiktsskydd. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp. Datablad för medicinsk personal finns tillgängligt på denna nödfallsadress. Ingredienser enligt förordning EG nr 648/2004: mindre än 5 % Amfotera tensider Andra beståndsdelar: Enzymer.

5 L

Sikagard®-1250

UFI:2KVV-Y0D5-400J-0QJV



Varováni / Achtung
Varoitus / Attention
Attenzione
Waarschuwing
Advarsel / Varning

Distributor: **Sika CZ, s.r.o.**, Bystrcká 1132/36 CZ-624 00 Brno, +420 546 422 464, www.sika.cz, Datum spotřeby: Viz údaj na obalu ■ **Sika Österreich GmbH**, Bingser Dorfstrasse 23, 6700 Bludenz, +43 50 610 0, www.sika.at, **Notfallauskunft (VIZ WIEN):** +43 1 406 43 43 ■ **Sika Schweiz AG**, Tüffenwies 16, CH-8048 Zürich, +41 58 436 40 40, www.sika.ch ■ **Sika Deutschland CH AG & Co KG**, Kornwestheimer Str.103-107,D-70439Stuttgart, +4971180090, www.sika.de ■ **Oy Sika Finland Ab**, Koskelontie 23 C, FI-02921 Espoo, +358 9 511 431, www.sika.fi ■ **Sika Italia S.p.A.** Via Luigi Einaudi, 6, I-20068 Peschiera Borromeo (MI), +39 02 54 778 111, www.sika.it ■ **Sika Nederland B.V.**, Zonnebaan 56, 3542 EG Utrecht, +31 (0)30 241 01 20,

www.sika.nl ■ **Sika Belgium nv**, Venecoweg 37, 9810 Nazareth, Belgium ,+32 (0)9 38165 00, www.sika.be ■ **Sika Norge AS**, Sanitetsveien 1, N-2013 Skjetten, +47 67 06 79 00, www.sika.no ■ **Sika Sverige AB**, Domnarvsgatan 15, SE-163 08 Spånga, +46 8 621 89 00, www.sika.se

5 L